

FR

MANUEL D'UTILISATION  
HUMIDIFICATEUR



**Sommaire**

**Indications sur le manuel d'utilisation** ..... 2

**Sécurité**..... 2

**Informations sur l'appareil** ..... 5

**Transport et stockage** ..... 6

**Montage et installation** ..... 6

**Utilisation** ..... 8

**Accessoires disponibles**..... 9

**Défauts et pannes**..... 10

**Maintenance** ..... 11

**Annexe technique**..... 16

**Élimination** ..... 16

**Indications sur le manuel d'utilisation**

**Symboles**



**Avertissement relatif à la tension électrique**

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.



**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



**Observer le mode d'emploi**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



B 3 E  
B 4 E



<https://hub.trotec.com/?id=45837>

**Sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.**



**Avertissement**

**Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Les enfants de moins de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision et d'une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers émanant de l'utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable claire.
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.

- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- N'utilisez pas l'appareil avec un réservoir d'eau vide.
- Avant de remplir le réservoir d'eau, éteignez l'appareil et débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir préalablement vidé le réservoir d'eau.
- Videz et nettoyez le réservoir d'eau avant de le ranger ou de la transporter. Ne buvez pas l'eau. Risques pour la santé !
- Il ne doit pas y avoir d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne touchez ni l'eau ni les pièces se trouvant à l'intérieur du réservoir d'eau lorsque l'appareil est activé.
- Ne touchez pas la surface de l'appareil avec des objets pointus et durs. Ceci peut entraîner des déformations et des détériorations.
- Veillez à ce que les objets situés à proximité de l'appareil ne deviennent pas humides ni mouillés. Lorsque de l'humidité apparaît, l'émission de brouillard doit être réduite. Faites passer l'appareil à un niveau plus faible. Si l'émission ne peut pas être réduite, n'utilisez l'appareil qu'à des intervalles périodiques. Le cas échéant, éteignez complètement l'appareil pour une brève période. Ne laissez pas devenir humides les matériaux absorbants comme les revêtements de sol textiles, les rideaux et les nappes.
- Notez qu'une humidité relative élevée peut favoriser la prolifération envahissante des micro-organismes.
- Veillez à ce que l'eau dans le réservoir d'eau soit changée tous les 3 jours. Vous risquez sinon la formation des micro-organismes dans le réservoir d'eau qui parviennent dans l'air ou dans l'eau en présentant un risque pour la santé.
- Ne remplissez pas l'appareil d'eau par l'entrée d'air ni la sortie de brouillard.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ni de flammes. Évitez l'exposition directe au soleil.
- Le présent appareil contient une lampe UV. Ne regardez pas la source de lumière pendant trop longtemps.
- Toute détérioration du boîtier ou utilisation incorrecte est susceptible d'entraîner une fuite de rayonnements UV-C. Les rayonnements UV-C sont dangereux, même en quantité réduite, et peuvent causer des blessures aux yeux ou à la peau.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour ne pas compromettre l'exploitation et la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise avant de nettoyer l'appareil ou de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.

### Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement en tant qu'humidificateur mobile pour humidifier et filtrer l'air ambiant en respectant les caractéristiques techniques.

L'utilisation conforme comprend l'humidification de l'air ambiant dans :

- les locaux d'habitation
- les entrepôts et les archives
- les bibliothèques
- les centrales téléphoniques et les salles informatiques

### Utilisations non conformes prévisibles

- L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle.
- N'installez pas l'appareil sur une surface mouillée ou inondée.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- N'effectuez pas de modification structurelle, transformation ni ajout arbitraire sur l'appareil.
- Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme raisonnablement prévisible.

### Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :


- prendre conscience des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.


### Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

#### Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur l'appareil :

Symboles	Signification
	Ce symbole apposé sur l'appareil rappelle que le filtre doit être contrôlé, et, le cas échéant, nettoyé avant chaque utilisation. Remplacez le filtre s'il est endommagé. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil. Attendez que le filtre soit sec.

Symboles	Signification
	Le symbole apposé sur l'appareil rappelle que le réservoir d'eau doit être nettoyé tous les 3 jours. Changez l'eau dans le réservoir d'eau tous les 3 jours. Débranchez l'appareil du secteur avant de nettoyer le réservoir d'eau.

Utilisez l'appareil avec l'adaptateur fourni par le fabricant.

### Risques résiduels



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.  
Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.  
Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



#### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Observez les qualifications requises pour le personnel.



#### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



#### Avertissement

Danger de suffocation !  
Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



#### Attention

En cas de renversement de l'appareil, de l'eau coule de la partie inférieure.  
Débranchez l'appareil du secteur pour éviter toute marche à sec qui pourrait l'endommager.

#### Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air monté sur l'entrée d'air.  
Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

### Comportement en cas d'urgence

1. Arrêtez l'appareil.
2. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

L'appareil agit en tant qu'humidificateur, diffuseur de parfum et purificateur d'air.

La technologie à ultrasons permet d'obtenir un climat ambiant agréable et une amélioration de la qualité de l'air.

La capacité de 4,2 l du réservoir d'eau permet à l'appareil de fonctionner pour une durée d'environ 16 heures.

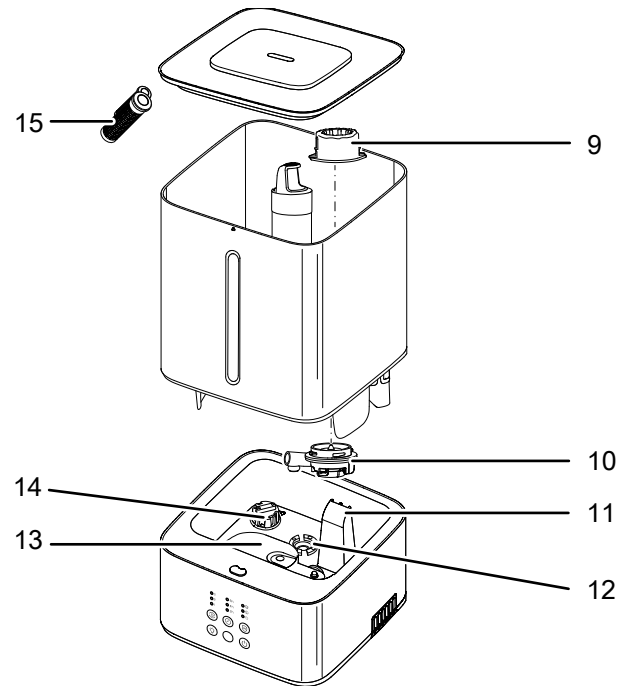
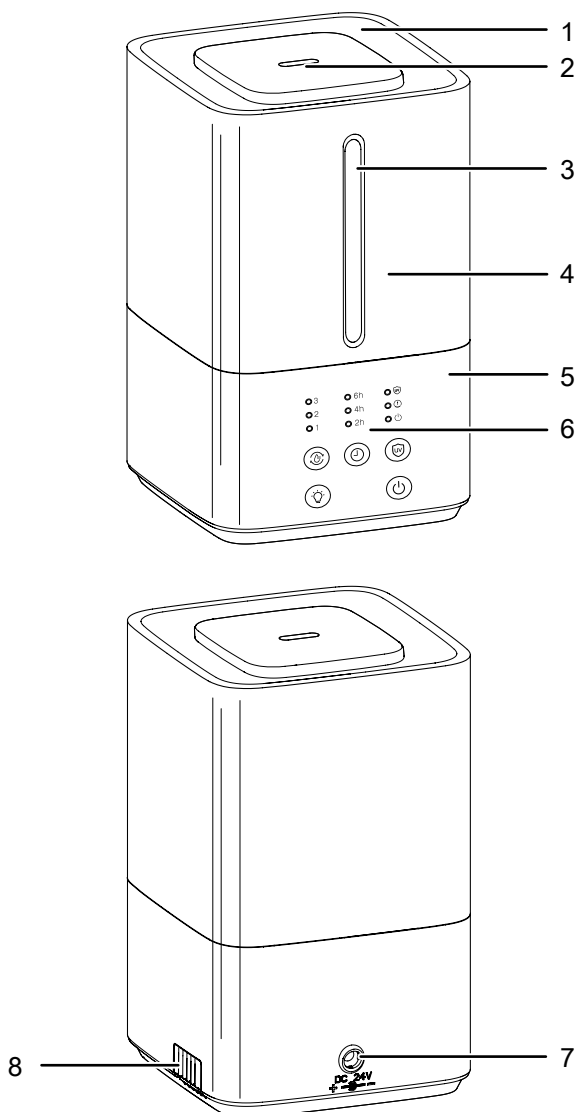
L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

De l'essence parfumée peut être ajoutée dans le réservoir-diffuseur, permettant ainsi en option de parfumer l'air ambiant.

L'appareil est doté d'une minuterie qui peut être programmée pour arrêter automatiquement l'appareil au bout de 2 à 12 heures.

Une lampe UV anti-bactérienne réduit le nombre des bactéries dans la partie inférieure de l'appareil.

### Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Couvercle avec sortie de brouillard
2	Sortie de brouillard
3	Indication du niveau de remplissage
4	Réservoir d'eau
5	Partie inférieure
6	Panneau de commande
7	Raccordement secteur (adaptateur)
8	Cache du filtre Carbon (filtre à air)
9	Couvercle du filtre à eau
10	Valve
11	Buse à air
12	Membrane de nébulisation
13	Flotteur
14	Lampe UV
15	Stick SecoSan® 10 (accessoire disponible en option)

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Soulevez l'appareil par la partie inférieure.
- Videz le réservoir d'eau.
- Videz la partie inférieure.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Vérifiez que la partie supérieure repose exactement sur la partie inférieure.

Veillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Installez l'appareil debout après l'avoir transporté.

### Stockage

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque stockage :

- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau.
- Videz la partie inférieure.
- Essuyez toutes les pièces de l'appareil avec un chiffon.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- Stockez l'appareil au sec et protégé du gel et de la chaleur.
- Stockez l'appareil en position verticale, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil.
- Le cas échéant, protégez l'appareil de la poussière par une housse.
- Ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer.

## Montage et installation

### Composition de la fourniture

- 1 appareil
- 1 adaptateur
- 1 mode d'emploi

### Déballage de l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

### Mise en service

- Avant la remise en marche de l'appareil, vérifiez l'état du cordon secteur. Si vous n'êtes pas sûr de son parfait état, contactez le SAV.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Veuillez faire en sorte que les rallonges de câbles soient entièrement déroulées.
- Veillez à ce qu'aucun objet sensible à l'humidité ne se trouve à proximité immédiate de la buse de nébulisation, car de l'eau peut s'y déposer par condensation.

Veillez observer les consignes suivantes avant de mettre l'appareil en service après une période de non-utilisation ou de stockage :

- Nettoyez l'appareil et le réservoir d'eau avant de mettre de nouveau en marche l'appareil et conformément aux indications figurant dans le chapitre Maintenance.

### Remplissage du réservoir d'eau

Avant la première utilisation, le réservoir d'eau (4) doit être rempli avec de l'eau potable claire.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



### Remarque

Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable claire. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.

Les essences parfumées ou d'autres additifs peuvent endommager le plastique et la membrane de nébulisation.



### Info

Renouvelez l'eau tous les 3 jours afin d'éviter la prolifération de bactéries.



### Info

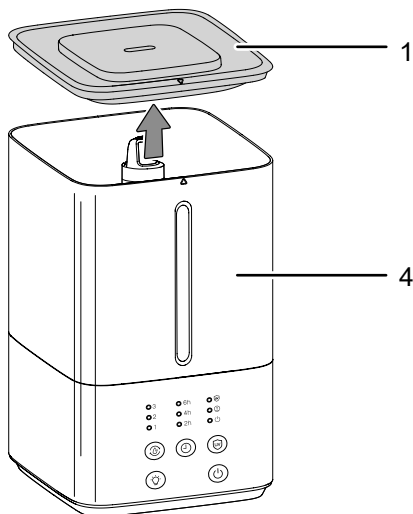
La LED Niveau d'eau faible (20) clignote de façon permanente lorsque le niveau de remplissage du réservoir d'eau (4) est insuffisant.



### Info

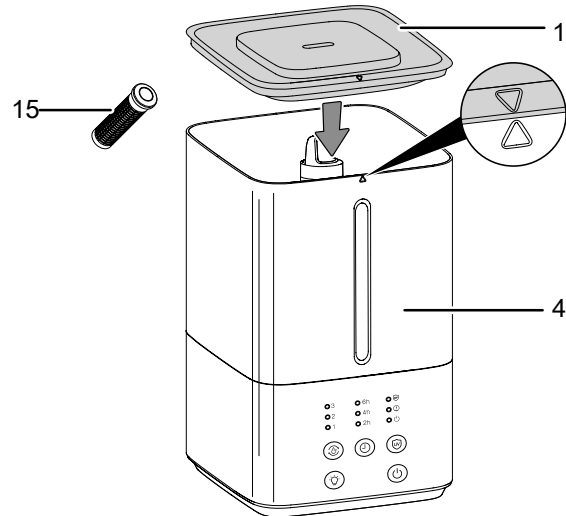
La LED Niveau d'eau faible (20) clignote trois fois, fait une pause, clignote trois fois, etc. lorsque le réservoir d'eau (4) est vide. La protection contre la marche à sec se déclenche.

1. Ouvrez le couvercle avec sortie de brouillard (1).



2. Remplissez le réservoir d'eau (4) avec de l'eau potable claire (température maximum 40 °C) jusqu'à la marque **MAX**.
3. Placez le stick SecoSan® (accessoire disponible en option) 15 dans le réservoir d'eau 4.

4. Fermez le couvercle le couvercle avec sortie de brouillard (1). Faites attention à la bonne orientation du couvercle.



### Option diffusion de parfum

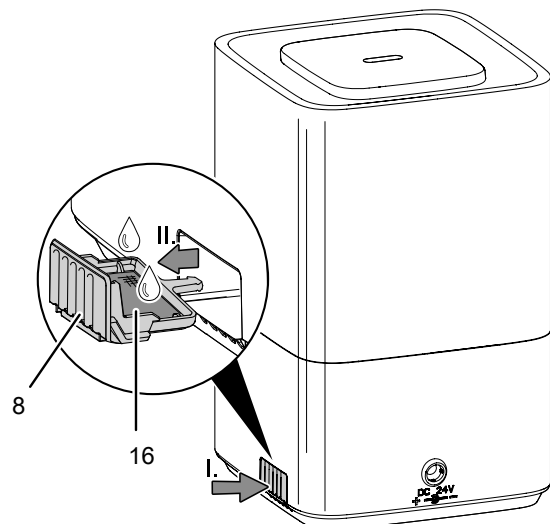
L'appareil offre également la possibilité de diffuser un parfum pendant son fonctionnement.

### Remarque

Ne versez jamais d'essence parfumée dans le réservoir d'eau, sur la membrane à ultrasons ni sur aucune autre pièce de l'appareil. Le contact direct d'essence parfumée avec les pièces en plastique ou d'autres composants de l'appareil risque de les endommager.

Employez une essence parfumée du commerce courante. Pour utiliser l'option diffusion de parfum, procédez de la manière suivante :

- ✓ L'appareil est éteint et débranché du secteur.
- 1. Enlevez le cache du filtre Carbon (8) avec le diffuseur d'essences aromatiques intégré (16) de l'appareil en appuyant prudemment sur le bord inférieur du cache.
  - ⇨ Le cache (8) se déverrouille de la partie inférieure (5).
- 2. Faites tomber 2 à 3 gouttes d'essence parfumée sur le non-tissé du réservoir d'essences aromatiques.



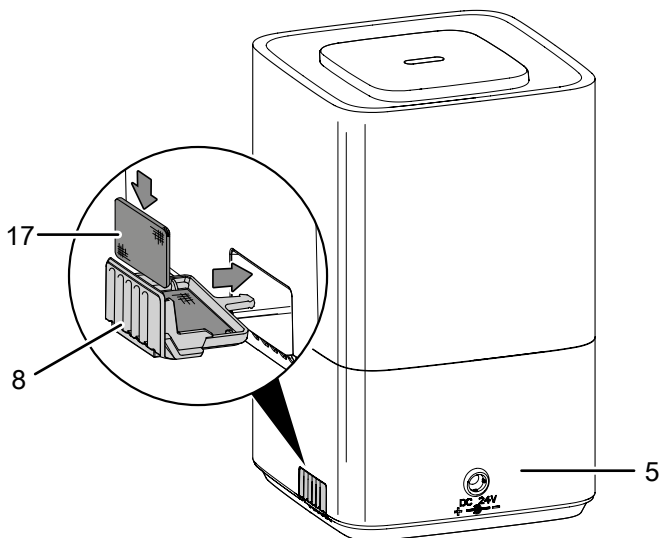
- Remettez le cache du filtre Carbon (8) en place dans le boîtier.  
⇒ Le cache (8) se verrouille de façon audible dans la partie inférieure (5).

### Mise en place du filtre à air

#### Remarque

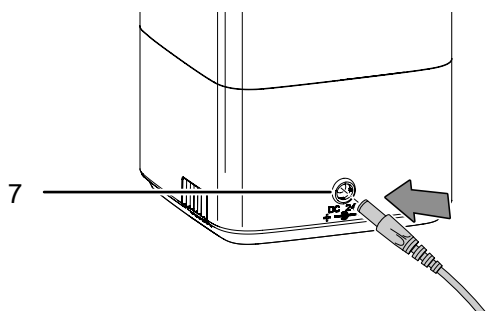
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air monté sur l'entrée d'air.  
Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que le filtre à air est bien en place.
- Enlevez le cache du filtre Carbon (8) de l'appareil en appuyant prudemment sur le bord inférieur du cache.  
⇒ Le cache (8) se déverrouille de la partie inférieure (5).
  - Placez le filtre Carbon (17) dans le cache.
  - Insérez le cache (8) dans la partie inférieure (5).  
⇒ Le cache (8) se verrouille de façon audible dans la partie inférieure (5).



### Raccordement au secteur

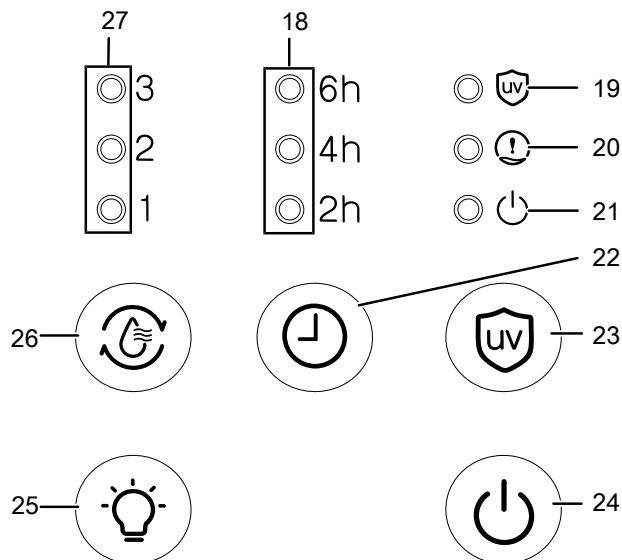
- Enfichez le câble du bloc secteur dans le raccordement secteur (7) de l'appareil.
- Raccordez le bloc secteur à une prise secteur conformément sécurisée.



### Utilisation

- Évitez de laisser portes ou fenêtres ouvertes.
- Veillez à ce qu'aucun objet sensible à l'humidité ne se trouve à proximité immédiate de la buse de nébulisation, car de l'eau peut s'y déposer sous forme de condensation.

### Éléments de commande



N°	Désignation	Signification
18	LEDs <i>Minuterie</i>	Indiquent le nombre d'heures sélectionné (de 1 à 12 h par la combinaison des LEDs 2 h, 4 h et 6 h, la somme des LEDs allumées donnant le nombre d'heures souhaité).
19	LED <i>Lampe UV</i>	S'allume lorsque la lampe UV est activée
20	LED <i>Niveau d'eau faible</i>	Clignote en permanence lorsque le niveau d'eau est faible Clignote trois fois, fait une pause, clignote trois fois, etc. lorsque la protection contre la marche à sec est active
21	LED <i>Marche/arrêt</i>	S'allume lorsque l'appareil est en marche
22	Touche <i>Minuterie</i>	Activation et désactivation de la fonction minuterie
23	Touche <i>Lampe UV</i>	Activation et désactivation de la lampe UV
24	Touche <i>Marche/arrêt</i>	Mise en marche ou arrêt de l'appareil
25	Touche <i>Niveau de remplissage</i>	Activation ou désactivation de l'éclairage du niveau de remplissage
26	Touche <i>Intensité de nébulisation</i>	Réglage de l'intensité de nébulisation
27	LEDs <i>Intensité de nébulisation</i>	Indiquent l'intensité de nébulisation sélectionnée (niveaux 1, 2 ou 3)



## Mise en marche de l'appareil

### Info

Le panneau de commande (6) s'éteint automatiquement au bout de 40 secondes d'inactivité.

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau (4) est rempli d'eau potable.
2. Assurez-vous que l'extérieur de l'appareil n'est ni humide ni mouillé. Dans le cas contraire, essuyez l'appareil.
3. Appuyez sur la touche *Marche/arrêt* (24).
  - ⇒ La LED *Intensité de nébulisation* (27) indique le niveau 1.
  - ⇒ L'appareil commence à humidifier l'air. Un fin brouillard d'eau s'échappe de la sortie de brouillard (2).

## Réglage de l'intensité de nébulisation

L'intensité de nébulisation peut être réglée sur 3 niveaux :

- Niveau 1 : intensité de nébulisation faible
  - Niveau 2 : intensité de nébulisation moyenne
  - Niveau 3 : intensité de nébulisation élevée
- ✓ L'appareil est en marche.
1. Appuyez sur la touche *Intensité de nébulisation* (26).
    - ⇒ Parmi les LED *Intensité de nébulisation* (27) la LED « 1 » s'allume pour le niveau 1.
  2. Répétez la procédure pour les niveaux 2 ou 3.
    - ⇒ L'appareil fonctionne avec l'intensité de nébulisation définie.

## Sélection du mode de fonctionnement

Vous pouvez choisir le mode de fonctionnement suivant :

- Humidification manuelle

### Humidification manuelle

Dans ce mode de fonctionnement, il est possible à tout moment de régler l'intensité de nébulisation sur le niveau 1 à 3 (humidification continue indépendamment de l'humidité ambiante).

### Fonction minuterie

Vous pouvez programmer la minuterie pour mettre en marche l'appareil au bout d'un nombre d'heures défini (de 2 à 12). La minuterie peut être programmée par pas de 2 h.

### Arrêt automatique

1. Appuyez une fois sur la touche *Minuterie* (22) pour programmer la minuterie sur 2 heures.
  - ⇒ Parmi les LED *Minuterie* (18) la LED « 2 » s'allume.
  - ⇒ L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 heures.
2. Appuyez de nouveau sur la touche *Minuterie* (22) pour programmer la minuterie sur un maximum de 12 heures.
  - ⇒ Le nombre d'heures souhaité s'affiche sous la forme de la somme des trois LEDs allumées.

Remarques concernant l'arrêt automatique :

- Une pression sur la touche *Marche/arrêt* (24) désactive l'arrêt automatique.

## Mise hors service



### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau.
- Videz la partie inférieure.
- Essuyez toutes les pièces de l'appareil avec un chiffon.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

## Accessoires disponibles



### Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation peut encourir un risque de blessure.

Désignation	Numéro d'article
Cartouche SecoSan® 10	6.100.004.110

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

### L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du cordon et du bloc secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Contrôlez si le témoin de contrôle du réservoir d'eau est visible à l'écran. Il est possible que le réservoir d'eau soit vide et doive être rempli.
- Attendez 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites-le réviser par une entreprise spécialisée ou par la société Trotec.

### L'appareil fonctionne, mais ne produit pas de brouillard :

- Contrôlez si le témoin de contrôle du réservoir d'eau est visible à l'écran. Il est possible que le réservoir d'eau soit vide et doive être rempli.
- Contrôlez la valve au fond du réservoir d'eau. Celle-ci doit être mobile. Au besoin, nettoyez le réservoir d'eau.
- Contrôlez le flotteur dans la partie inférieure de l'appareil. Le flotteur doit se déplacer librement.
- Vérifiez la propreté du filtre à air. Au besoin, nettoyez le filtre à air.
- Contrôlez le réglage de l'intensité de nébulisation et, au besoin, augmentez celle-ci.
- Contrôlez la propreté de la membrane de nébulisation dans la partie inférieure et, le cas échéant, nettoyez-la.

### L'appareil indique un réservoir d'eau vide alors que celui-ci est plein :

- Il se peut que des dépôts importants sur le filtre empêchent l'eau du réservoir d'eau de couler dans la partie inférieure de l'appareil. Ceci peut également se produire lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Nettoyez le filtre conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage du filtre ».
- Contrôlez la valve au fond du réservoir d'eau. Celle-ci doit être mobile. Au besoin, nettoyez la valve et le réservoir d'eau.

### Il y a un écoulement d'eau :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.
- Contrôlez le niveau d'eau dans la partie inférieure de l'appareil. Il se peut que le niveau d'eau soit trop élevé et que l'eau s'écoule par le trop-plein.

- Contrôlez la valve au fond du réservoir d'eau. Celle-ci doit être mobile. Au besoin, nettoyez la valve conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage de la valve ».
- Contrôlez le flotteur dans la partie inférieure de l'appareil. Le flotteur doit se déplacer librement. Il se peut que celui-ci soit bloqué et que l'eau s'écoule par le trop-plein.
- Vérifiez si l'appareil présente des fuites.

### Le brouillard dégage une odeur bizarre :

- L'appareil est tout neuf. Sortez le réservoir d'eau et rincez-le. Laissez le réservoir d'eau ouvert s'aérer pendant quelques heures.
- Contrôlez le réservoir d'eau. Il se peut que de l'eau vieille ou sale se trouve dans le réservoir d'eau. Rincez le réservoir et remplissez-le d'eau potable claire.

### De l'eau condense sur l'appareil :

- La circulation d'air dans la pièce est insuffisante. Diminuez le cas échéant l'intensité de nébulisation et améliorez la circulation de l'air, par exemple au moyen d'un ventilateur.
- L'humidité ambiante est relativement élevée. Cela empêche le brouillard de se répartir correctement et l'eau se dépose sur l'appareil. Diminuez le cas échéant l'intensité de nébulisation ou éteignez l'appareil.

### L'appareil est bruyant ou il vibre fortement :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

### L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.

### Tableau des défauts

Les défauts suivants peuvent être signalés sur le panneau de commande (6) comme indiqué ci-dessous :

Défaut	Signification
La LED <i>niveau d'eau faible</i> (20) clignote de façon permanente.	Le niveau de remplissage du réservoir d'eau est faible.
La LED <i>Niveau d'eau faible</i> (20) clignote trois fois, fait une pause, clignote trois fois, etc.	Le réservoir d'eau est vide ou mal mis en place. La protection contre la marche à sec a déclenché.

## Maintenance

## Intervalles de maintenance

Intervalles de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	au besoin	tous les 3 jours	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins une fois par semestre	au moins une fois par an
Recherche de détériorations éventuelles	X						
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements		X					X
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie d'air pour détecter les encrassements et les corps étrangers, nettoyage le cas échéant	X				X		
Nettoyage extérieur		X					X
Nettoyage du réservoir d'eau			X				
Contrôle de la membrane de nébulisation pour détecter les encrassements, nettoyage le cas échéant				X			X
Contrôle de la valve pour détecter les encrassements, nettoyage le cas échéant					X		X
Contrôle du filtre à air pour détecter d'éventuels encrassements ou corps étrangers, nettoyage ou remplacement le cas échéant	X			X			
Nettoyage du réservoir-diffuseur d'essences aromatiques					X		
Test fonctionnel							X

### Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil : .....

Numéro de série : .....

Intervalles de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Recherche de détériorations éventuelles																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements																
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie d'air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Nettoyage du réservoir d'eau																
Contrôle de la membrane de nébulisation pour détecter les encrassements, nettoyage le cas échéant																
Contrôle de la valve pour détecter les encrassements, nettoyage le cas échéant																
Contrôle du filtre à air pour détecter d'éventuels encrassements ou corps étrangers, nettoyage ou remplacement le cas échéant																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements																
Nettoyage du réservoir-diffuseur d'essences aromatiques																
Test fonctionnel																

1. Date : .....	2. Date : .....	3. Date : .....	4. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
5. Date : .....	6. Date : .....	7. Date : .....	8. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
9. Date : .....	10. Date : .....	11. Date : .....	12. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
13. Date : .....	14. Date : .....	15. Date : .....	16. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....

## Avant toute opération de maintenance



### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

## Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité et les étiquettes se trouvant sur l'appareil. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

## Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

## Nettoyage du réservoir d'eau et de la partie inférieure



### Info

Utilisez le stick SecoSan® de Trotec pour vous protéger contre les germes dans l'eau. Le stick SecoSan® évite la prolifération des germes grâce à des ions d'argent. Grâce à sa surface active anti-bactérienne, les ions d'argent sont libérés à proximité immédiate des bactéries et des germes. Le stick prévient ainsi la croissance microbienne – et l'eau reste propre et non contaminée. Le dosage du stick SecoSan® s'effectue automatiquement.

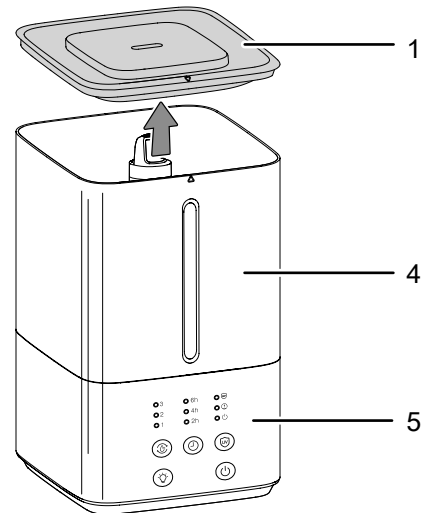


### Info

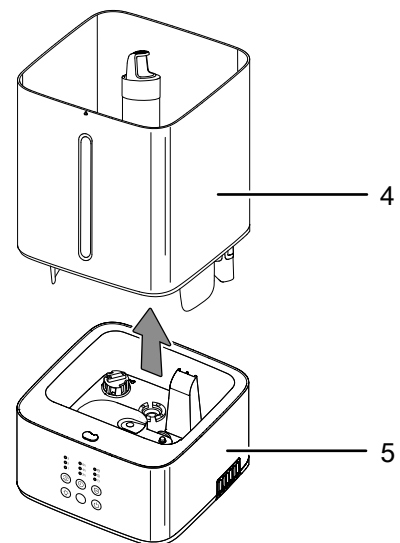
Nettoyez la membrane de pulvérisation, la sortie de brouillard, le réservoir d'eau, la partie inférieure de l'appareil et les canaux d'eau aussi souvent que possible.

En cas d'utilisation active, le réservoir d'eau et la partie inférieure de l'appareil doivent être nettoyés tous les 3 jours. Pour le nettoyage et le détartrage, utilisez du vinaigre ménager. Observez les indications du fabricant et les consignes de sécurité concernant le détartrant. Videz et nettoyez le réservoir d'eau et la partie inférieure de l'appareil avant une longue période de non-utilisation, avant le stockage ainsi qu'avant une nouvelle mise en service (par exemple si l'appareil a été stocké pendant plusieurs mois et qu'il est poussiéreux).

1. Enlevez le couvercle avec sortie de brouillard (1).

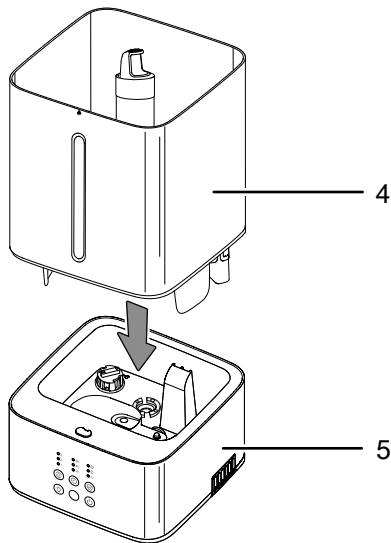


2. Enlevez le réservoir d'eau (4) de la partie inférieure (5). Notez qu'il peut rester de l'eau dans la partie inférieure dans le cas où l'appareil a été utilisé auparavant.

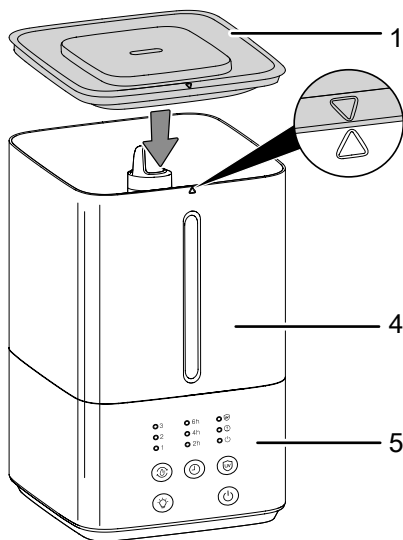


3. Videz le réservoir d'eau (4) ainsi que la partie inférieure (5).
4. Nettoyez le réservoir d'eau (4) et la partie inférieure (5) avec un produit nettoyant du commerce afin d'enlever les dépôts de calcaire.
5. Laissez sécher le réservoir d'eau (4) ainsi que la partie inférieure (5) à l'air.
6. Remplissez le réservoir d'eau (4) avec de l'eau potable fraîche.

7. Remettez la partie supérieure avec le réservoir d'eau (4) en place sur la partie inférieure (5).



8. Remettez en place le couvercle avec sortie de brouillard (1) sur le réservoir d'eau (4). Faites attention à la bonne orientation du couvercle (1).

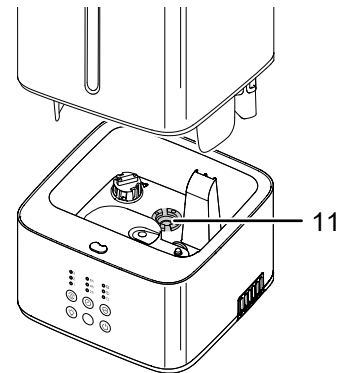


## Nettoyage de la membrane de nébulisation

Au fil du temps et en fonction de la dureté de l'eau utilisée, il est possible que des dépôts se forment sur la membrane de nébulisation. Cela peut nuire à la capacité de nébulisation. C'est pourquoi la membrane de nébulisation doit être nettoyée régulièrement.

À cette fin, procédez de la manière suivante :

1. Enlevez la partie supérieure avec le réservoir d'eau (4) comme il est décrit au point « Nettoyage du réservoir d'eau ».
2. Le cas échéant, évacuez l'eau résiduelle contenue dans l'appareil.
3. Mouillez la membrane de nébulisation (11) avec du vinaigre ménager (détartrant).
4. Laissez le détartrant agir pendant environ 2 à 5 minutes.
5. Enlevez avec précaution la couche de dépôts de la membrane de nébulisation (11) au moyen d'un coton-tige.



6. Rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire.
7. Remettez le réservoir d'eau (4) en place comme il est décrit au point « Nettoyage du réservoir d'eau ».

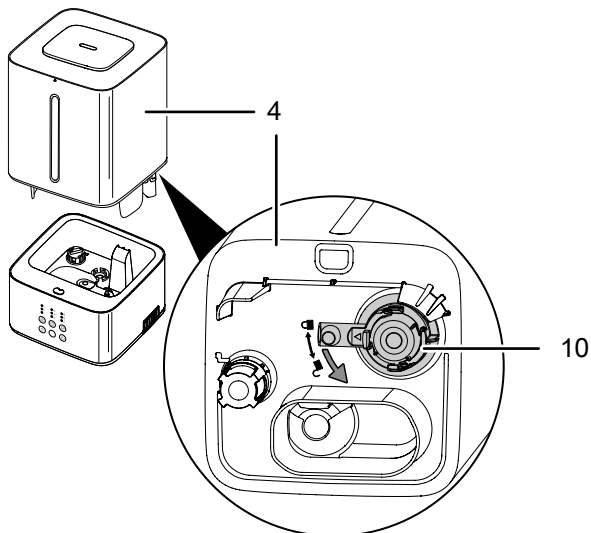
## Nettoyage de la valve

Au fil du temps et en fonction de la dureté de l'eau utilisée, il est possible que des dépôts se forment sur la valve. Cela peut nuire au fonctionnement de la valve, entraîner un écoulement incontrôlé de l'eau du réservoir vers la partie inférieure de l'appareil ou conduire à un blocage de l'écoulement de l'eau. C'est pourquoi la valve doit être nettoyée régulièrement.

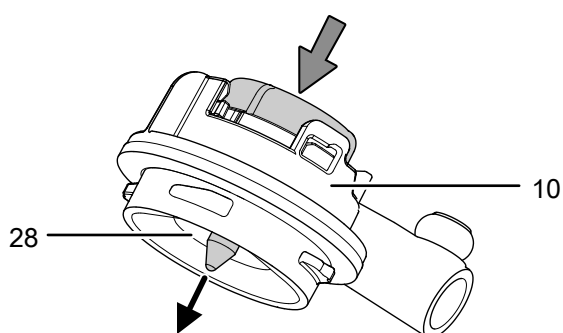
À cette fin, procédez de la manière suivante :

- ✓ L'appareil est éteint et entièrement vide d'eau.
  - ✓ Le cordon secteur est débranché.
1. Enlevez le couvercle du filtre à eau (9) comme il est décrit au point « Nettoyage du filtre à eau ».
  2. Tournez le réservoir d'eau (4) de manière à ce que la valve (10) soit bien accessible (face inférieure du réservoir d'eau).

3. Tournez la sortie de la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de manière à ce que la valve se détache du réservoir d'eau. Cette position est indiquée sur la face inférieure du réservoir d'eau sous la forme d'un cadenas ouvert.

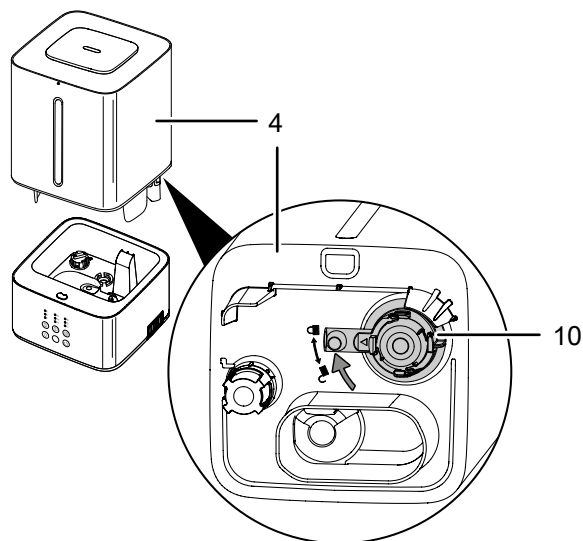


4. Enlevez la valve (10) et inspectez-la pour détecter d'éventuels encrassements et dépôts de calcaire. Nettoyez la valve avec un chiffon propre et non pelucheux.
5. En cas de dépôts de calcaire, mouillez la valve avec du vinaigre ménager (détartrant).
6. Laissez le détartrant agir pendant environ 2 à 5 minutes.
7. Activez la valve en la tenant d'une main et en appuyant sur la membrane avec un doigt.
  - ⇒ La rondelle d'étanchéité (28) se détache légèrement de la valve.



8. Nettoyez la partie intérieure de la rondelle d'étanchéité avec un chiffon propre et non pelucheux.
9. En cas de dépôts de calcaire, mouillez la rondelle d'étanchéité avec du vinaigre ménager (détartrant).
10. Laissez le détartrant agir pendant environ 2 à 5 minutes.
11. Enlevez avec précaution la couche de dépôts de la valve au moyen d'un coton-tige.

12. Après le nettoyage, remontez la valve (10) sur le réservoir d'eau (4) et serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

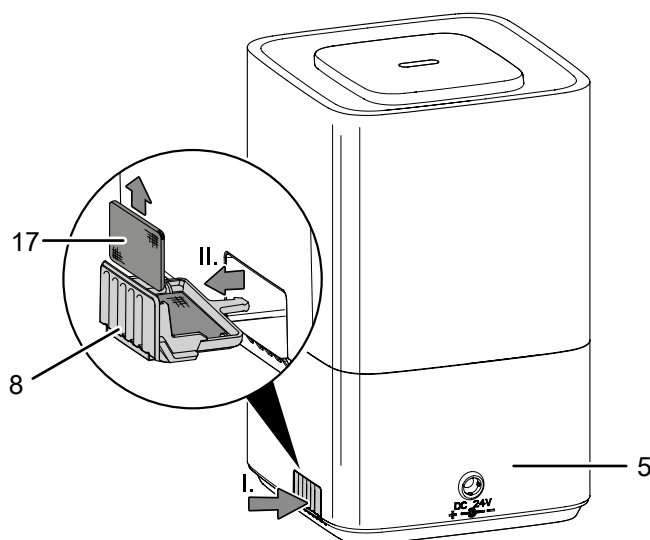


13. Remontez ensuite le couvercle du filtre à eau comme il est décrit au point « Nettoyage du filtre à eau ».
14. Remettez le réservoir d'eau (4) en place comme il est décrit au point « Nettoyage du réservoir d'eau ».

### Nettoyage du filtre à air

Le filtre à eau doit être nettoyé lorsqu'il est fortement encrassé, et remplacé le cas échéant.

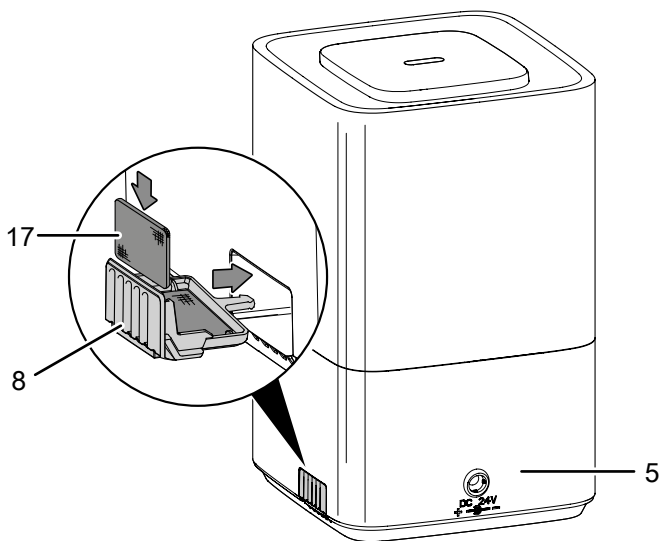
1. Appuyez prudemment sur le bord inférieur du cache (8).
  - ⇒ Le cache (8) se déverrouille de la partie inférieure (5).
2. Retirez le cache du filtre (8) de la partie inférieure (5).



3. Nettoyez le filtre Carbon (filtre à air) (17), remplacez-le au besoin.
4. Placez le filtre Carbon (filtre à air) (17) dans le couvercle (8).



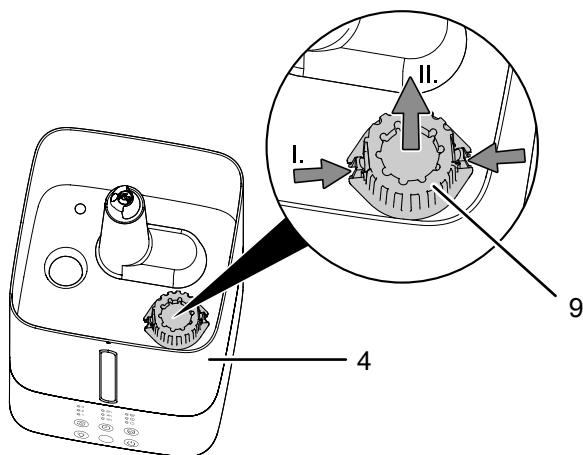
5. Insérez le couvercle (8) dans la partie inférieure (5).  
 ⇒ Le cache (8) se verrouille de façon audible dans la partie inférieure (5).



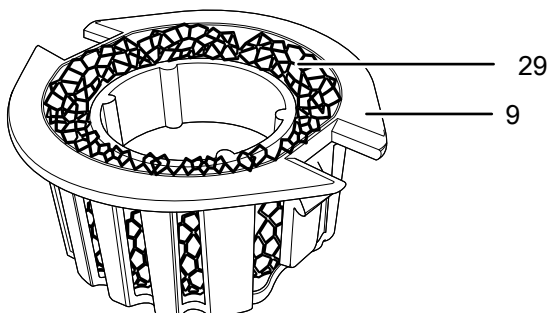
### Nettoyage du filtre à eau

Le filtre à eau doit être nettoyé lorsqu'il est fortement encrassé.

1. Enlevez le couvercle du filtre à eau (9) du réservoir d'eau (4) en appuyant sur les deux crochets latéraux et en détachant prudemment le couvercle des supports intégrés dans le réservoir d'eau.



2. Sortez le filtre à eau (29) en le tirant prudemment hors du couvercle du filtre à eau (9).



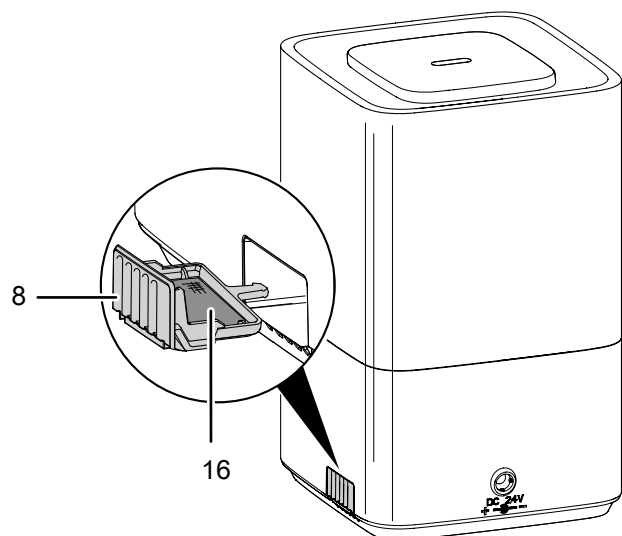
3. Nettoyez de filtre à eau (29) ou remplacez-le.

4. Remettez en place le filtre à eau (29) dans le couvercle du filtre à eau (9).
5. Fixez de nouveau le couvercle du filtre à eau dans le réservoir d'eau (4) en appuyant sur les deux crochets latéraux et en plaçant prudemment le couvercle entre les supports intégrés dans le réservoir d'eau.

### Nettoyage du réservoir à essences parfumées

Le réservoir-diffuseur d'essences aromatiques doit être nettoyé régulièrement. Celui-ci est intégré dans le cache du filtre Carbon.

1. Appuyez légèrement sur le bord inférieur du cache (8).  
 ⇒ Le cache (8) se déverrouille de la partie inférieure (5).
2. Extrayez prudemment le cache (8) de l'appareil.
3. Enlevez le filtre Carbon (17) de son cache.
4. Enlevez le non-tissé du réservoir-diffuseur d'essences aromatiques (16).
5. Nettoyez le non-tissé à l'eau claire et laissez-le ensuite sécher entièrement.
6. Nettoyez le réservoir-diffuseur d'essences aromatiques à l'eau.



7. Séchez le réservoir-diffuseur d'essences aromatiques (16) avec un chiffon.
8. Remettez le filtre Carbon (17) en place dans le cache et le non-tissé dans le réservoir-diffuseur d'essences aromatiques.
9. Insérez le couvercle (8) à nouveau dans la partie inférieure (5).  
 ⇒ Le cache (8) se verrouille de façon audible dans la partie inférieure (5).

## Activités après la maintenance

Si vous désirez continuer d'utiliser l'appareil :

- Rebranchez l'appareil en mettant la fiche dans la prise secteur.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée :

- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

## Annexe technique

### Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	Valeur
<b>Modèle</b>	<b>B 3 E</b>	<b>B 4 E</b>
Couleur	blanc	noir
Débit de brouillard	250 ml/h	250 ml/h
Durée de fonctionnement	16 h	16 h
Conditions ambiantes (température)	+5 °C à +40 °C	+5 °C à +40 °C
Puissance absorbée	24 W	24 W
Raccordement secteur (adaptateur)	100 V – 240 V / 50 – 60 Hz	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Tension de sortie adaptateur	24 V	24 V
Courant de sortie adaptateur	1 A	1 A
Courant nominal absorbé	0,6 A	0,6 A
Type de fiche secteur	CEE 7/16	CEE 7/16
Longueur de cordon	1,45 m	1,45 m
Niveau de pression sonore (1 m de distance)	38 dB(A)	38 dB(A)
Capacité du réservoir d'eau	4,2 l	4,2 l
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	185 x 185 x 305 mm	185 x 185 x 305 mm
Poids	1,5 kg	1,5 kg

## Élimination



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)